

# Tài liệu hướng dẫn quí vị làm di chúc



The Law Society

## Ai nên làm di chúc?

Nếu quí vị lo về việc gì xảy đến cho bất động sản của quí vị sau khi quí vị qua đời, quí vị nên làm một di chúc. Không có di chúc, Nhà Nước giải quyết ai là người thừa hưởng, do đó những người bạn, hội từ thiện ưa thích và thân nhân của quí vị có thể không được gì cả.

Điều quan trọng đặc biệt để làm di chúc là nếu quí vị không kết hôn hay không có tình bạn đời dân sự được đăng ký (một sự sắp xếp pháp định cho những người bạn đời cùng phái tính có cùng qui chế như những cặp kết hôn). Đó là vì luật pháp không tự động công nhận những người ở chung (những người bạn đời sống chung) có các quyền y như những người chồng, vợ và người bạn đời dân sự. Kết quả là, ngay cả khi quí vị sống chung với nhau qua nhiều năm, người ở chung của quí vị có thể không được gì cả nếu quí vị không làm di chúc.

Di chúc cũng quan trọng nếu quí vị có con hoặc người phụ thuộc mà có thể không thể tự chăm sóc lấy. Không có di chúc, có thể có sự không bảo đảm về việc ai sẽ trông nom hoặc cung cấp cho họ nếu quí vị qua đời.

Luật sư quí vị cũng có thể chỉ dẫn quí vị về việc thuế thừa kế ảnh hưởng đến những gì quí vị sở hữu như thế nào.

## Quý vị cũng nên xét đến việc có sự chỉ dẫn pháp lý về việc làm di chúc nếu:

- một vài người có thể xin hưởng tài sản của quí vị khi quí vị qua đời bởi vì họ lệ thuộc quí vị về tài chính;
- quí vị muốn bao gồm một tín hội trong di chúc của quí vị (có lẽ để cung cấp cho các con còn nhỏ hay một người tàn tật, tiết kiệm thuế, hay chỉ đơn giản là cách bảo vệ tài sản của quí vị sau khi quí vị qua đời);
- căn nhà thường trú của quí vị không ở trong Vương Quốc Anh hoặc quí vị không là một công dân Anh;
- quí vị sống ở đây nhưng quí vị có bất động sản ở nước ngoài; hoặc
- quí vị sở hữu toàn bộ hoặc một phần của một cơ sở thương mại.

Một khi quí vị viết một di chúc, một vài thay đổi trong tình trạng của quí vị - thí dụ như, hôn nhân, tình bạn đời dân sự, ly thân, ly dị hay nếu tình bạn đời dân sự của quí vị giải thể (chấm dứt hợp pháp) - có thể làm toàn bộ hoặc một phần của di chúc đó sẽ không có giá trị hoặc không thích đáng. Điều này có nghĩa là quí vị phải thường xuyên xét lại di chúc của quí vị, để phần ảnh bất cứ thay đổi quan trọng nào trong đời sống. Một luật sư có thể cho quí vị biết những thay đổi gì có thể cần thiết để cập nhật di chúc của quí vị.

## Dùng một luật sư

Mặc dù điều có thể là viết một di chúc không cần luật sư giúp đỡ, thông thường điều này không thể khuyên bởi vì có các thể thức pháp lý khác nhau quí vị cần làm theo để bảo đảm là di chúc của quí vị có giá trị. Không có sự giúp đỡ của một người thông thạo, có một nguy cơ thực sự là quí vị có thể phạm một lỗi, mà có thể gây ra các vấn đề khó khăn cho gia đình và bạn bè quí vị sau khi quí vị qua đời.

## Tìm một luật sư

Nếu quí vị cần làm di chúc nhưng không có một luật sư, viếng website của chúng tôi ở [www.lawsociety.org.uk/findasolicitor](http://www.lawsociety.org.uk/findasolicitor) và tìm dưới mục 'Wills and Probate' (Di chúc và Chứng thực Di chúc) để có chi tiết các luật sư trong khu vực quí vị. Hoặc quí vị có thể gọi số 0870 606 2555.

## Luật sư quí vị sẽ cần biết điều gì

Một khi quí vị đã chọn một luật sư, họ sẽ cần các chi tiết sau đây từ quí vị.

### Quý vị sở hữu những gì

Chi tiết của tất cả những gì quí vị sở hữu, kể cả bất động sản, xe hơi, các món đồ riêng tư có giá trị, trái phiếu và cổ phần, chương mục ngân hàng, hợp đồng bảo hiểm, bất cứ cơ sở thương mại nào quí vị sở hữu, và hưu bổng.

### Ai được gì?

Quý vị muốn để lại tài sản này cho ai? Quý vị muốn chia bất động sản của quí vị giữa những người thương, bạn bè hoặc tổ chức từ thiện của quí vị như thế nào? Có bất cứ điều kiện nào quí vị muốn kèm theo với các tặng vật này (thí dụ như, những người trẻ phải đến một mức tuổi nào đó trước khi họ được trả tiền quí vị để lại cho họ) không?

### Gia đình và những người hưởng khác

Chi tiết gia đình và tình trạng hôn phối của quí vị. Quý vị có ly dị hay tình bạn đời dân sự của quí vị có giải thể không? Quý vị có kết hôn nữa hoặc có một tình bạn đời dân sự mới không? Hoặc quí vị đang sống với một người nào mà không kết hôn với họ hay là người bạn đời dân sự của họ? Quý vị có đứa con nào hoặc người lệ thuộc nào khác không? Bất cứ ai tùy thuộc quí vị về tài chính đều có thể yêu cầu tòa án duyệt xét lại di chúc của quí vị nếu họ cảm thấy quí vị không cung cấp cho họ thích đáng. Nếu quí vị cung cấp luật sư quí vị các chi tiết liên hệ, họ có thể cho quí vị biết về bất cứ những khó khăn nào không ngờ tới.

### Những người giám hộ

Nếu quí vị có đứa con nào có thể vẫn còn dưới 18 tuổi khi quí vị qua đời, quí vị có thể cần chỉ danh người nào đó là người giám hộ pháp lý của em.

### Các ước muốn khác

Quý vị có các ước muốn đặc biệt nào đó cho tang lễ của quí vị không? Quý vị muốn được chôn cất hay hỏa táng? Có bất cứ chỉ thị nào khác không? Thí dụ như, nếu quí vị muốn là một người hiến tặng bộ phận cơ thể, điều này có thể bao gồm trong di chúc của quí vị. Tuy nhiên, ghi ước muốn của quí vị trong sổ đăng ký hiến tặng bộ phận cơ thể, hay mang theo một thể hiến tặng bộ phận cơ thể cũng là một ý kiến tốt.

### Người thi hành di chúc của quí vị

Quý vị cũng phải chỉ danh người quí vị muốn ủy nhiệm là 'người thi hành' di chúc của quí vị – người thi hành di chúc của quí vị sau khi quí vị qua đời. Những người này có thể là bạn bè hoặc thân nhân gia đình, hoặc một người chuyên nghiệp chẳng hạn như luật sư quí vị. Một sự phối hợp tốt là một người bạn hoặc thân nhân gia đình và một người chuyên nghiệp. Lý tưởng là, quí vị nên chọn người nào quen thuộc với các vấn đề tài chính.

# Tài liệu hướng dẫn quí vị làm di chúc



The Law Society

Bảo đảm là quí vị hỏi người thi hành di chúc của quí vị liệu họ có vui vẻ nhận nhiệm vụ này không bởi vì có các trách nhiệm dài hạn liên hệ, đặc biệt là nếu quí vị bao gồm một tín hội trong di chúc của quí vị. Hỏi một người nào trẻ tuổi hơn quí vị cũng là một điều tốt.

## Ký di chúc

Một khi di chúc đã được viết, di chúc không có giá trị cho đến khi được ký tên. Có một vài điều lệ ảnh hưởng đến thủ tục ký tên, mà nếu không theo đúng, sẽ làm cho di chúc của quí vị không có giá trị. Thí dụ như, các nhân chứng và vợ, chồng hay người bạn đời dân sự của họ không thể được hưởng lợi theo di chúc. Nhiều người dùng nhân viên ở văn phòng luật sư đóng vai trò nhân chứng cho họ để tránh vấn đề này.

## Giữ di chúc ở đâu

Điều quan trọng là giữ di chúc của quí vị ở một chỗ an toàn và cho người thi hành di chúc của quí vị hoặc một người bạn thân hoặc thân nhân của quí vị biết để ở đâu. Người ta thường yêu cầu luật sư của họ cất di chúc của họ cho họ. Hầu hết các luật sư sẽ làm việc này miễn phí, nhưng đôi khi có một lệ phí nhỏ.

## Giữ cập nhật di chúc của quí vị

Quý vị nên duyệt lại di chúc của quí vị ít nhất năm năm một lần và sau bất cứ thay đổi quan trọng nào trong đời sống chẳng hạn như ly thân, kết hôn hoặc ly dị, có một đứa con hoặc dọn nhà. Điều tốt nhất là giải quyết bất cứ thay đổi quan trọng nào bằng cách viết một di chúc mới. Nhưng làm các thay đổi nhỏ (hoặc 'bổ sung vào') di chúc hiện tại của quí vị cũng là điều có thể. Trong cả hai trường hợp điều tốt nhất là tham khảo ý kiến một luật sư.

## Phí tổn

Tiền trả cho việc viết di chúc có thể thay đổi khác nhau giữa các luật sư. Tiền đó cũng tùy thuộc vào:

- kinh nghiệm và kiến thức của luật sư; và
- di chúc của quí vị có thể phức tạp như thế nào.

Trước khi quí vị quyết định dùng người nào, kiểm với một vài luật sư ở địa phương để tìm biết họ tính bao nhiêu tiền. Nhưng hãy nhớ là không nên chỉ xét đến lệ phí. Điều cũng quan trọng bằng nhau là tìm một luật sư có thể tiếp cận được và chỉ dẫn quí vị hiểu được.

## Thêm tin tức

Đây là một trong một loạt tờ tài liệu bao gồm các loại dịch vụ pháp lý phổ thông nhất mà các luật sư cung cấp. Các tờ tài liệu khác trong loạt này được liệt kê dưới đây. Quý vị có thể lấy tài liệu đó từ luật sư quí vị hoặc bằng cách điện thoại Luật sư Đoàn (Law Society) số 0870 3333 084.

- Tài liệu hướng dẫn quí vị mua nhà
- Tài liệu hướng dẫn quí vị ly dị
- Tài liệu hướng dẫn quí vị về vấn đề ở sở làm
- Tài liệu hướng dẫn quí vị lập cơ sở thương mại
- Tài liệu hướng dẫn quí vị làm đơn xin vì thương tích cá nhân
- Tài liệu hướng dẫn vấn đề tài chánh cho người cao niên
- Tài liệu hướng dẫn quí vị tạo nhà với người bạn đời của quí vị
- Tài liệu hướng dẫn quí vị cho thuê nhà quí vị
- Tài liệu hướng dẫn quí vị thuê nhà
- Tài liệu hướng dẫn quí vị dùng một luật sư
- Tài liệu hướng dẫn quí vị chứng thực di chúc
- Tài liệu hướng dẫn quí vị nộp xin tỵ nạn

**Quý vị có thể có tài liệu này bằng chữ in lớn, chữ Braille, băng cát-xét và CD. Nếu quí vị cần một trong các ấn bản này, xin liên lạc chúng tôi bằng e-mail ở [accessibility@lawsociety.org.uk](mailto:accessibility@lawsociety.org.uk) hay điện thoại 0870 606 2555.**

**Quý vị cũng có thể có tài liệu này bằng các ngôn ngữ khác nhau. Quý vị có thể có các tài liệu này bằng cách viếng website của chúng tôi, [www.lawsociety.org.uk](http://www.lawsociety.org.uk).**

Lexcel

Look for Lexcel - the mark of excellence